

???? C?427/10

Banca Antoniana Popolare Veneta SpA

?????

Ministero dell'Economia e delle Finanze

?

Agenzia delle Entrate

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? Corte suprema di cassazione)

„??? — ?????????????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????? ?????? ??????,
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ????
????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????, ??????? ??? ???? ?????? ?????? ?? ??????????????,
??? ?? ?????????????? ?? ?????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
???????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? — ?????????? ??
?????????????????“

??????? ?? ????????????

????????? ?????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ??????? ?????? ?????????? —
????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????????????????? ?? ?????????????
????????????? ??????

(????????????? 77/388 ?? ??????)

????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ??-????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????
?????? ?????????????? ?? ?????? ???????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????,
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?? ?????
????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ??????????????????. ?????????????? ?????????? ?? ? ??????????, ??????? ?????????????????? ??
????????? ??????? ??????? ??????? ?????????? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ??????????, ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????? ???????.

(?. ?????? 42 ? ??????????????)

??????? ?? ???? (????? ??????)

15 ????????? 2011 ??????(*)

„??? — ?????????????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????? ?????? ??????,
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????????, ? ?????????? ?????????, ??????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?? ?????????????? ?? ?????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? — ?????????? ??
?????????????????“

?? ???? C?427/10

? ????????? ?????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ???? 267 ???? ?? Corte
suprema di cassazione (???????) ? ??? ?? 7 ??? 2010 ?, ?????????? ? ???? ?? 31 ?????? 2010
?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

Banca Antoniana Popolare Veneta SpA, ?????? ????????? Banca Nazionale dell'Agricoltura SpA,
??????

Ministero dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ??? K. Lenaerts, ?????????????? ?? ???????, ??? E. Juhász, ??? G. Arestis
(????????????), ??? T. von Danwitz ? ??? D. Šváby, ??????,

????????????? ??????????: ??? J. Mazák,

?????????: ??? A. Impellizzeri, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 16
??? 2011 ?.,

????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????????:

— ?? Banca Antoniana Popolare Veneta SpA, ?????? ????????? Banca Nazionale
dell'Agricoltura SpA, ?? ??? A. Fantozzi, ??? R. Tieghi ? ??? R. Esposito, avvocati,

— ?? ?????????????????? ?????????????????, ?? ??? G. Palmieri, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
????????????????? ?? ??? G. De Bellis, avvocato dello Stato,

— ?? ?????????????????? ?????????????????, ?? ??? T. Henze ? ??? C. Blaschke, ? ?????????????? ??
?????????????????,

— ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??? S. Hathaway, ? ?????????????? ??
?????????????????, ?????????????? ?? ??? P. Mantle, barrister,

– ?? ????????????? ????????, ?? ????? D. Recchia ? ??? R. Lyal, ? ??????????? ??
????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ????????????? ? ??????????
?????????? ?? 15 ?????????? 2011 ?.,

?????????? ???????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ?? ???????
?????????????, ?? ?????????????? ? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ???????
?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „???”).

2 ?????????????? ? ??????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Banca Antoniana Popolare Veneta
SpA, ?????? ?????????? Banca Nazionale dell'Agricoltura SpA (?????????? ??-????????? „BAPV“), ??
????? ???????, ? Ministero dell'Economia e delle Finanze ? Agenzia delle Entrate (?????????? ??-
????????? ????? „????????????? ?????????????????“), ?? ?????? ???????, ?????????? ??????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ?? BAPV ??????????? ?????????? ???, ? ?????? ?? ??????????
?????????????????????? ?? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????????.

???????? ???????

????????? ?????????? ?? ???????

3 ????? 2 ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ???????
?????????????????????? ?? ??????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????
(?? L 145, ??p. 1) ??????:

„? ?????? ??????? ??????????????? ??????????? ?? ??????????:

1. ??????????????? ?? ?????? ??? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
?? ?????????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????;

[...]“ [????????????????? ?????????]

4 ????? 13 ?, ?????? ?), ?????? 2 ? 3 ?? ?????? ?????????????? ??????? :

„2. ?????? ??????????????? ???????????

??? ?? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??? ??????????, ?????? ??
?????????????, ?? ?? ?????????????? ??????????? ? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????? ??-????? ??????????
?? ?????????????????? ??????????? ? ?? ?????????????????????? ??????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ???
?????????????????, ??????????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ???????????

[...]

?) ??????????? ??????????:

[...]

2. ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
?????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????, ??????? ? ??????????????

????????;

3. ?????????, ????????????? ??????????, ????????? ?????????? ? ?????? ??????, ?????????, ?????????, ?????????, ?????????, ????????? ? ?????? ????????????? ??????, ? ????????????? ?? ????????????? ?? ??????????." [???????????? ??????]

5 ????????? ????? 13 ?, ?????? ?????? ?? ????? ??????????:

„? ?????? ?? ??????

?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ? ?????????? ??:

[...]

?) ?????????, ?????????? ? ????? ?, ?????? ?) [...]“ [???????????????? ??????]

6 ????? 21 ?? ?????? ??????????? 77/388, ?????????? „???? — ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????“, ?????????? ? ?????????? 1, ?????? ?):

„????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ??:

1. ??? ?????????????? ?????????:

a) ?????????????????????????? ?????, ?????? ????????????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ? ????? 9, ?????????? 2, ?????? ?) ? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????. ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ????????????? ? ?????????, ??????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????. ??????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??????." [???????????????? ??????]

?????????????? ??????? ???????

7 ????? 10, ?????????? 5 ?? ????? ? 633 ?? 26 ?????????? 1972 ?. ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ?????????? ??? GURI ? 1 ?? 11 ?????????? 1972 ?., ????. 1, ?????????? ??-????????? „????????????????? ????? ? 633/72“) ??????:

„1. ?????????????????? ?? ?? ??????????:

[...]

5. ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ??????????????? ??????????, ?????????? ? ??????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????? ??????????????."

8 ????? 21 ?? ?????????????????????? ??????? ? 546 ?? 31 ?????????? 1992 ?. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ? ????? 30 ?? ?????? ? 413 ?? 30 ?????????? 1991 ?. (????????? ?????????? ?? GURI ? 8 ?? 13 ?????? 1993 ?., ????. 1) ??????:

„1. ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???, ??? ?????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????????????. ??????????????? ??

?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????

2. ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? 19, ?????????? 1, ?????? g) ????? ?? ?????? ?????????????? ? ????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??-?????."

9 ???? 2033 ?? ?????????????? ??????, ?????? ??????? ?????????????? ?????????????? ???????????, ??????:

„????? ?????, ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????, ??? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??????????. ?????? ????? ?? ??? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??? ???????, ?????????? ?????????????, ? ?????? ?????????????????????, ??? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (???? 163 ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????).“

10 ???? 2946 ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????:

„????? ? ?????????????, ? ??????? ?????????? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????."

11 ????????? ????? 2935 ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????

????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

12 ?? 1984 ?. ?? 1994 ?. BAPV ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????????????. ??? ?????? ??????????????????????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ? ???, BAPV ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????????. BAPV ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? 10, ?????????? 5 ?? ?????????????????? ?????? ? 633/72 ??????????????????.

13 ? ?????????????? ?????? ?? 26 ?????????? 1999 ?. ?????????????? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ???? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 10, ?????????? 5 ?? ?????????????????? ?????? ? 633/72.

14 ????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? SIFER SpA, ?????????????????????? ?? BAPV, ?? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 2033 ?? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????????????. ? ?????????? ?? ?????????? ?????? Tribunale civile di Ferrara, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????, BAPV ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????.

15 ?? ?????? ???????, BAPV ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ???, ?????????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ???

?????????????? ?? ??????? ??????. ?????????? ???? ?????????????????????? ? ?????????? ?????, BAPV ?????? ???? Commissione tributaria provinciale di Roma (????????????????? ??? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????) ??? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????.

16 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????, ????? Commissione tributaria regionale del Lazio (????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????), ?????, ????? ?????? ?????????? ?????????, ?????????????????? ?? BAPV ? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????????????, ??? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??, ?????????????? ? ?????? 21, ?????????? 2 ?? ?????????????????? ?????????? ? 546/92 ?? 31 ?????????? 1992 ?. ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?? 26 ?????????? 1999 ?. ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????.

17 BAPV ??????? ?????????????? ?????? ???? Corte suprema di cassazione ?????? ?????? ?????????.

18 Corte suprema di cassazione ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ?????????????????????? ?????????????? ???????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ????. ?????????? ?????? ?????????????? ?????????, ?? BAPV, ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????, ? ?????????, ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??????, ?????? ? ?? ? ?????????, ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????????. ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????????? ??????????????, ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

19 ??? ?????? ?????????????????? Corte suprema di cassazione ????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????;

„1) ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????? ??????? ??? ?????????, ?????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????/????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? (????????????????? ??? ?????????? ?? ??????), ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ?? ??????, ?????????? ?? ??????????????????/?????????, ? ?????????????????? ??-????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????/?????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ??????????, ??????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ? ?? ??? ?? ? ?????????? ?????????? ? ?? ??? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????

2) ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?? ? ? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????/????????????????? ?? ??????? ? ? ?????? ?? ??????????????????/?????????, ??????? ??????????????????/????????????????? ?? ??????? ?? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????????, ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????

?? ?????????????? ???????

?? ?????? ??????

20 ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????, ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????
????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ??-??? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ?????? ??? ??????
????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????
????????????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????????
?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????.

21 ???-????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????
?? ??? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 19 ?????????? 1998 ? ?? ?????? SFI, C?85/97, Recueil, ???.
I?7447, ?????? 22—36, ?????????? ?? 11 ??? 2002 ? ?? ?????? Marks & Spencer, C?62/00, Recueil,
???. I?6325, ?????? 22—47 ? ?????????? ?? 21 ?????????? 2010 ? ?? ?????? Alstom Power Hydro,
C?472/08, ?????????, ????. I?623, ?????? 14—22).

22 ? ?????????? ?? 15 ????? 2007 ? ?? ?????? Reemtsma Cigarettenfabriken (C?35/05, ?????????, ???.
I?2425) ?????? ?????????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????????????, ??? ?????? ?????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
?? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ? ?? ?????????????????, ??. ?? ?????????? ?? ?????? ??-????????????????????? ??
?????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????,
????? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
?????????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? (????? 37).

23 ? ?????? 42 ?? ?????????????????? ??-????? ?????????? ?? ?????? Reemtsma Cigarettenfabriken ??????
?????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ??????????
????????? ?????????????????? ?????????????????????/????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????????????
?? ?????????????? ?????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????????????????????/????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????????????

24 ?????? ? ?????? ?????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ?????????????????????????????????? ?????, ?????? ? ??????????????????
?????????????????????, ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??????. ? ?????????????????????????? ?????????? ?????????? ??
????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??
?????????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 17
????????? 1998 ? ?? ?????? Aprile, C?228/96, Recueil, ????. I?7141, ?????? 19 ? ?????????? ?? 30 ???
2011 ? ?? ?????? Meilicke ? ??., C?262/09, ??? ??? ?????????????????????? ? ?????????????, ?????? 56).

25 ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????, ??? ?????
????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????
?????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
?? ?????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? Alstom Power Hydro, ?????????? ??-????, ??????

20 ? 21). ?????? ?????? ????? ? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ????? ??? ?????? ?
????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????? ?????????????????? ???.

26 ????? ? ?????? ?????, ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ? ????????? ? ??????? ??
????????????? ??????????? ?????, ?????? ?????????????? ? ??-????????? ?? ??????????? ??????????????????
?? ?????????????? ?? ??????????????????? ?????????? ?????????????? ????? (????????? ?? 8 ??????????? 2011
?. ?? ????? Q?Beef ? Bosschaer, C?89/10 ? C?96/10, ??? ??? ?????????????????? ? ??????????,
?????? 42).

27 ??????????????? ????? ?? ?????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????
?????, ? ?????? ?????????????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
?? ??????????????? ?????????????? ??????????? ???, ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????????
????????? ? ?????? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????

28 ?????? ?????? ????? ? ??????, ?? ?????????? ?????????????????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ???
?????????????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?????????? ?????
?????????????? ??????????????????? ??????????????????? ???????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?????????????? ??????????????????? ?????? (????????? ?? ????? Reemtsma Cigarettenfabriken,
????????????? ??-?????, ?????? 42).

29 ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????, ? ?????????? ???????????????.

30 ?? ??????????????? ?????????????? ?????????? ?????, ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?
????????????????, ??? ?????? ?????????????????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? — ? ?????????? ?? ??????, ? ?????? ??????????????, ?? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????, — ?????? ?????????????????, ?????? ?????? ??????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????, ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ???, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????, ??
?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?? ??? ?????? (?? ?? ?????????????? ??????????
?? ?????? Q?Beef ? Bosschaert, ?????????????? ??-?????, ?????? 43).

31 ??????? ? ?????? ?????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? (?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? Q?Beef ?
Bosschaert, ?????????????? ??-?????, ?????? 51).

32 ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????, ???-????????? ?????????? ?? ??
?????????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?
????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? BAPV ?? ?????????? — ??????????????????
????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??? — ?????????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??
1984 ?. ?? 1994 ?. ??? ?????????? ??-????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????,
?????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????????????? ?? BAPV ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????????????????????, ?????????????????? ? ?????? 10, ?????? 5 ?? ??????????????????
????? ? 633/72.

33 ??-?????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? 26 ??????????
1999 ?, ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ??????????,

???????? ? ????? 16 ?? ?????????? ??????, ??? ? ?????????? ?? ??????? ?????, ?
???? ? ????? ? ????? ?????????? ????????? ? ?????? ? ?????????? ?????????, ?
?????? ???, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??, ???, ??? — ?????? ??????????
????????? ??? ? ???? ? ?????? ? ?????????? ??????, ? ??? ? ?????????? ??????????
?? ?????????? ?????? ?????????? ????????????? — ?????? ?????? ??? ?????????? ?
????????????? ? ? ???? ?????????? ????????? ????.

34 ?????, ????????? ? , ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ? ?????? ? ??????????
????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ???, ? ?????? ??????????
BAPV, ? ? ?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ????????? ?
????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????????, ??????
? ???? , ?????? ? ?????? ?????? ? ???.

35 ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????? ? ??????????
????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ? 26 ????????? 1999 ?., ? ?????
????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?
? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????? ? ? ?????? ? ? ???? ? ? ??????????
? ? ? ????.

36 ?????????????? ?????? ? ? ?????????, ? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?
????????? ?????????????? ?????? BAPV ?????? ?????????? ???, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?
????????????? ?????????????? ?????????? ???, ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????????, ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????????????????
????????????? ?

37 ?????????? ??? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?
????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? BAPV ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????? ?????????, ???
????????????????? ?????? ??????????
????????????? ??????????????????

38 ? ???? ?????????? ? ???? ? ? ?????????????? ?????????? ??????, ? BAPV
????????????????? ? ??????????????
??????
?????????????????
???????? ?

39 ?????????????? ?????????????? ??????? ?????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ??????
????????????????? ?????????????? ????????? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?

40 ?????? ??? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? 26 ?????????
1999 ? . ???? ???? , ?
????????????? ?????????????????, ?????? ??????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ?????????
?
?
?
? ?

41 ??? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ?? 10
?????????? 2009 ? ? ???? Plantanol, C?201/08, ???????, ??? I?8343, ????? 49).

42 ???? ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????
????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ????? ?????????????? ??-
????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ????? ??????,
????? ?? ????????? ? ???, ?????????? ?????????????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?? ??? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ??? ?????????????? ????? ??????????
????????????????????, ?? ?? ??? ????? ?????????????????????? ????? ?????????????????? ?? ??????
????????????????????????? ?? ????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????. ?????????? ????????? ?? ?
????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ???, ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ????? ??????.

?? ??????? ???????

43 ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ??????
??????.

?? ??????????? ??????????

44 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????

????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ??-????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ??
??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ????? ??????, ?????? ?? ?????????? ? ??????
?????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????? ????? ??
????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ???
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????????????
????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?? ????? ?????? ?? ??????????
?????????????????????. ?????????????? ?????????? ?? ? ??????????, ?????? ?????????????????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????????????? ????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????
?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ????? ??????.

?????????

* ????? ?? ??????????????????: ?????????????.